

TSLVRI 初次上手說明手冊

視訊及文字通話服務 VRS

1. 首先進行註冊，再使用註冊好的帳號密碼登入
2. 選擇需要的通話模式：手語視訊（會打開鏡頭）、文字通話（使用中文書面語）
3. 請輸入你要聯絡的對方的電話號碼（不加任何符號，也不需要空格）
4. 選擇翻譯員是否要表明身分
因為一般人接電話的時候，不會想到對方可能是聽覺障礙者，跟社會一般的習慣不一樣。有些人覺得電話怪怪的，就會認為是詐騙而立刻掛斷。如同意翻譯員表明身分，接電話的人有心理準備，比較能確保溝通過程順暢
5. 進行通話時請全程留在電腦前，以免通話中斷被掛電話
6. 請等待翻譯員確認對方掛斷電話，再離開房間
7. 結束通話後，請給翻譯員評分或留下鼓勵的話

遠端翻譯 VRI

遠端翻譯是什麼？

當去事務所、銀行、保險公司、車行等等地方，需要翻譯但身邊無人可以幫忙的時候，可透過平台尋找其他地方的翻譯員，在遠端為您進行翻譯服務。

「洛以VRI 遠端翻譯服務」的定義與現場派遣的差異及區別：

定義：用戶與對象皆在現場，對話資訊透過不在場之翻譯員傳達，稱為「遠端翻譯」。

差異：服務目的不限公務，可服務交通、金融、娛樂等私人領域。

區別：使用網路的跨地區特性，在派遣到場之前填補現場沒有人支援的空隙。

遠端翻譯的順暢與否，取決於 網路速度、收音程度：

網路速度及收音程度很大程度地影響翻譯員的效率，建議使用者自備藍芽或有線麥克風接上設備後，再給現場講話的人員使用。

分類	可以服務	不可以服務
社會局	<ol style="list-style-type: none"> 1. 政府機關之洽辦事務：詢問輔具補助及服務、經濟補助、身心障礙證明等。 2. 醫療服務：一般健康檢查、櫃檯諮詢、例行查房。 3. 就學相關活動：親師簡易溝通。 	<ol style="list-style-type: none"> 1. 政府機關之洽辦事務：陳情、申訴。 2. 法律諮詢服務：偵訊或司法訴訟、警察局報案等。 3. 醫療服務：涉及生命安全如手術、生產、門診、化療、復健、療育等一律不服務。 4. 就學相關活動：課堂翻譯、親師座談會、家長會或學校日活動等。 5. 社工員訪視、輔導案件及心理諮商輔導。 6. 社會參與活動：展覽、演講、活動參訪及成長性課程。
勞動力重建運用處	<ol style="list-style-type: none"> 1. 就業中心簡易諮詢，如：找工作、創業相關資源。 2. 勞動力重建運用處暨勞動局附屬機關辦理各項業務，如：失業補助、職務再設計。 	就業中心諮詢：職業訓練、 面談 、聽語障者本職工作相關之教育訓練、會議等。
非營利組織	簡易諮詢為主，如：繳交會費、會員福利等。	召開之會議，如：辦理會員大會及理監事會議、內部訓練。
銀行金融	一般櫃檯服務、簡易諮詢，如：換美元、繳費、辦理信用卡、存摺遺失等。	涉及購買及售後服務行為，如：購買產品、保險基金糾紛等一律不服務。
其他	<ol style="list-style-type: none"> 1. 廣場型、攤位服務型：一般臨櫃諮詢。 2. 生活範圍內之臨時溝通需求，如：問路、進房退房手續、買門票等。 	